

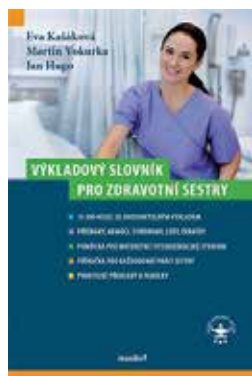
Eva Kašáková, Martin Vokurka, Jan Hugo. Výkladový slovník pro zdravotní sestry

Maxdorf: Praha 2015. 431s. ISBN 978-80-7345-424-1

Předložená publikace je slovníkem základních medicínských termínů, který je určen zdravotním sestrám, ostatním nelékařským pracovníkům, studentům středních zdravotnických i vysokých škol, ale i laikům a rodinným příslušníkům, kteří pečují o své nemocné. Slovník se orientuje na každodenní práci všeobecných sester, je zde zařazen velký počet hesel důležitých také pro studium zdravotnických oborů. Na 426 stranách slovníku se přibližně 13 500 pojmů současné medicíny, které se týkají odborné terminologie, nomenklatury nemocí, jejich příznaků, diagnostiky i terapeutických opatření.

Text má logickou stavbu, která vychází ze seřazení pojmů podle abecedního seznamu. Vlastní obsah i členění slovníku je velmi přehledné a ucelené. Z hlediska odborné správnosti plně vyhovuje současné lékařské praxi a používaná odborná terminologie je v souladu s platnou a užívanou terminologií v medicíně. Velmi názorné a srozumitelné jsou grafické přílohy v podobě praktických přehledů a tabulek, které vhodně doplňují text.

Text slovníku udržuje velmi dobrou jazykovou kulturu. Popis jednotlivých hesel je citlivý, srozumitelný a v nezbytném rozsahu informuje cílovou skupinu o svém významu. Slovník obsahuje nepřeberné množství aktuálních informací, které zcela odpovídají potřebám nelékařských zdravotnických pracovníků, ale splňuje s přehledem i nároky kladené na vzdělávání budoucích lékařů. Laikům slovník umožňuje porozumět tomu, co lékaři říkají a píší, obsahuje pojmy užívané v lékařské



dokumentaci (chorobopisech, žádankách) včetně velkého počtu jinak nesrozumitelných zkratek. Velkou předností slovníku je uvádění výslovnosti u hesel, která se v české zdravotnické terminologii vyskytují v původním pravopisu. Vysvětlení některých termínů obsahuje různé druhy odkazů, které přispívají k pochopení souvislostí s dalšími pojmy. Jde např. o odkaz užitečný ke správnému pochopení hesla, odkaz upozorňující na příbuzné heslo, nebo pojem opačného významu a podobně. Slovník navíc poskytuje základní orientaci v lécích, která je zejména pro vše-

obecné sestry velmi důležitá. Léků jsou uváděny jak pod generickým, tak i pod obchodním názvem a jednotlivé termíny jsou v textu graficky odlišeny. Velmi vhodným doplněním textu slovníku jsou praktické přehledy a tabulky, které se týkají vybraných onemocnění, jejich klasifikace, příznaků, diagnostiky a terapie nebo přibližují některé konkrétní látky a léčiva.

Závěrem lze říct, že obsah slovníku je komplexní, splňuje všechny nároky kladené na vzdělávání nelékařských studijních oborů a díky srozumitelnosti textu a citlivému vysvětlení pojmů je rovněž vhodný pro širokou laickou veřejnost.

Mgr. Marie Malinková

✉ Malinkova@nconzo.cz

náměstkyně ředitelky NCONZO pro pedagogický úsek

Doručeno do redakce: 5. 6. 2015